

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

59-е пленарное заседание
Среда, 4 декабря 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)**Доклад Экономического и Социального Совета****Проект резолюции (A/68/L.20)**

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 9 повестки дня для принятия решения по проекту резолюции, озаглавленному «Исключение стран из категории наименее развитых стран», который был издан в качестве документа A/68/L.20. Позвольте напомнить делегатам о том, что 11 ноября Ассамблея провела прения по пунктам 9 и 14 повестки дня на своем 50-м пленарном заседании (см. A/68/PV.50).

Я предоставляю слово представителю Фиджи, который выступит от имени Группы 77 и Китая и представит проект резолюции A/68/L.20.

Г-н Даунивалу (Фиджи) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и удовольствие представить от имени Группы 77 и Китая проект резолюции A/68/L.20, озаглавленный «Исключение стран из категории наименее развитых стран». Группа 77 хотела бы поблагодарить все делегации за их конструктивный вклад в этот проект резолюции.

Для обеих стран, затронутых в резолюции, — Экваториальной Гвинеи и Республики Вануату — исключение из перечня наименее развитых стран является историческим достижением. Это стало возможным благодаря активному росту и национальному прогрессу на протяжении многих лет. Это событие также представляет собой долгожданный переход в категорию стран со средним уровнем дохода. Эти молодые, динамичные и экономически конкурентоспособные страны готовы к будущим вызовам. Они будут предпринимать дальнейшие шаги с помощью своих многосторонних партнеров по процессу развития, а также системы надзора Организации Объединенных Наций.

Процесс плавного перехода, которым в прошлом году руководила Группа 77, привел к созданию положений, санкционирующих право надзора со стороны Организации Объединенных Наций, причем не только в подготовительный период до выхода из категории наименее развитых стран, но и в ходе последующего процесса плавного перехода. Нации, выходящие из этой категории, больше не будут брошены на произвол судьбы, а вместо этого им будет предложено принять участие в системах оценки, которые будут направлять их в первые годы этого перехода. Планы перехода этих стран будут оцениваться, пользоваться содействием и, в конечном счете, будут эффективно реализованы.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Партнерам в области развития и торговли предлагается работать в тесном сотрудничестве с выходящими из категории наименее развитых стран государствами и развивать двусторонние и многосторонние связи в рамках консультативного механизма, учрежденного выходящим из этой категории государством, с тем чтобы обеспечить эффективную интеграцию этих стран в мировую экономику.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что малые государства всегда будут уязвимыми перед лицом внешних потрясений, глобальных кризисов и непредвиденных неблагоприятных ситуаций. Вместе с тем, исходя из полной уверенности в потенциале этих двух стран, мы имеем честь приветствовать шаги, которые они предпринимают для вступления в сообщество развивающихся стран.

Группа 77 и Китай с нетерпением ожидает принятия этого проекта резолюции консенсусом.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.20, озаглавленному «Исключение стран из категории наименее развитых стран». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.20?

Проект резолюции A/68/L.20 принимается (резолюция 68/18).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с заявлениями в связи с только что принятой резолюцией.

Г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): С момента утверждения в 1990 году Парижской Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы до принятия в 2001 году Брюссельской Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов поставленные на этих конференциях цели по улучшению социально-экономического положения наименее развитых стран (НРС) так и не были достигнуты.

Процесс глобализации оставил НРС далеко позади и лишь усугубил их маргинализацию. Со своей стороны большинство НРС приступили к реализации программ, направленных на реформирование экономики и искоренение нищеты, а также на достижение общего успеха Целей в области

развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Международное сообщество должно всегда помнить о том, что наименее развитые страны представляют собой слабейший и беднейший сегмент этого сообщества. Социально-экономическое развитие этих стран представляет собой огромную проблему как для них самих, так и для их партнеров в области развития. Крайняя нищета, структурная слабость их экономики и связанное с этим отсутствие возможностей для роста и развития представляют собой серьезные проблемы для таких стран, причем к этим проблемам нам зачастую приходится добавлять неблагоприятные географические факторы, подрывающие усилия стран по улучшению качества жизни своих народов.

Перед лицом этих факторов уязвимости и этих трудностей необходимая международная поддержка носит недостаточный характер, несмотря на обязательства по выделению определенной минимальной процентной доли своего валового внутреннего продукта на развитие этих стран. Для преодоления этих трудностей необходимо принять обязательства по оказанию НРС более широкой и более эффективной международной поддержки. В этой связи стратегии устойчивого развития для наименее развитых стран должны быть направлены на устранение этих факторов уязвимости с учетом особых потребностей, специфических проблем и возможностей каждой страны.

Поскольку Группа наименее развитых стран была сформирована в 1971 году, лишь немногие страны смогли выйти из этой категории: в 1994 году — Ботсвана, в 2007 году — Кабо-Верде, в 2011 году — Мальдивские острова, а сегодня — Вануату и Экваториальная Гвинея. Эта ситуация заставляет нас глубоко задуматься над критериями включения в категорию наименее развитых стран и выхода из нее. Такие размышления наводят нас на мысль о том, что НРС не могли принимать участия в формулировании этих условий, а это говорит о некоторой сдержанности наименее развитых стран в вопросе о выходе из этой категории ввиду существования разрыва между установленными критериями и реальными условиями в этих странах.

Мы считаем, что наименее развитые страны по существу беднейшие страны, и ни одно правительство не может гордиться вечной бедностью. Все

наименее развитые страны делают все возможное для выхода из этой категории.

Единственная причина существования сегодня этой группы заключается в отсутствии солидарности с этими странами и существенной поддержки им.

Более 40 лет оказались недостаточными для того, чтобы помочь этим странам сбросить с себя оковы нищеты. Исходя из всех вышеуказанных причин делегация Республики Экваториальная Гвинея считает, что Стамбульская программа действий, в которую входит новый элемент, отсутствующий в прежних программах, представляет собой новую возможность навсегда отказаться от включения какой-либо страны в эту группу. Содержащееся в Стамбульской программе действий определение необходимости для национальных правительств брать ответственность за процесс развития страны на себя, а не возлагать ее на доноров, как то было ранее, является преимуществом Программы.

Благодаря природным богатствам Экваториальная Гвинея решила взять инициативу в свои руки и возложить на себя ответственность за свое собственное развитие. В 1994 году были обнаружены запасы нефти; тогда же состоялась первая национальная конференция по экономике, в которой участвовали все слои общества. Ее цель заключалась в определении приоритетных областей инвестирования доходов, полученных от продажи нефти. Выводы, сделанные в ходе этой конференции, были обобщены и отражены в стратегии среднесрочного экономического развития, а также стали основой финансирования крупных объектов инфраструктуры на всей территории страны. Десять лет спустя, в 2007 году, была организована вторая национальная конференция по экономике, на которой мы разработали еще один план среднесрочного экономического развития, приведший к достижению обещанных результатов: в целях объединения всех районов страны были построены аэропорты, порты, современные здания, социальное жилье, дороги, мосты, школы, современные больницы и другие объекты. Наследием второй экономической конференции стала социально-экономическая программа, озаглавленная «Горизонт-2020», цель которой состояла в достижении социальной сплоченности и диверсификации источников экономического роста в стране.

Первым результатом этой стратегии стало проведение первой Национальной конференции по индустриализации Экваториальной Гвинеи, известной как ПЭГИ-2020, на которой были определены приоритеты в области индустриализации страны. Вторым результатом стало строительство одной из электростанций в центральном субрегионе — гидроэлектростанции Джиплохо, что не только обеспечит более эффективное энергоснабжение для созданных отраслей промышленности, но и предоставит людям на всей территории страны электроэнергию, а также возможность делиться электроэнергией с соседними странами.

Республика Экваториальная Гвинея, проводящая политику здравоохранения, образования, энергоснабжения, продовольствия и жилья для всех, прилагает неустанные усилия для достижения такого уровня развития страны к 2020 году, чтобы выполнить рекомендации Стамбульской программы действий. План выхода из категории наименее развитых стран необходимо укреплять посредством соглашений о международном сотрудничестве, особенно сотрудничестве по линии Юг-Юг, со странами, которые сталкиваются с такими же проблемами, а также путем создания стратегических альянсов в целях развития на двустороннем и многостороннем уровнях.

Экваториальная Гвинея продолжает проявлять международную солидарность путем оказания поддержки странам, которые пострадали от стихийных бедствий и антропогенных катастроф, и является одним из инициаторов таких международных гуманитарных акций, как учреждение международной премии за исследования в области медико-биологических наук ЮНЕСКО — Экваториальной Гвинеи в размере 3 млн. долл. США и обещание Президента Республики Экваториальная Гвинея выделить 30 млн. долл. США на создание целевого фонда продовольственной безопасности в Африке в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

Помимо этих проводимых Экваториальной Гвинеей передовых мероприятий, в докладе Всемирной организации здравоохранения и в ведомости оценки финансирования здравоохранения в Африке за 2012 год Республика Экваториальная Гвинея определяется как ведущая страна, которая осуществляет инвестиции в сферу здравоохранения на африканском континенте в размере 612 долл.

США на душу населения. Кроме того, в докладе об экономическом положении в африканских странах, который ежегодно публикуется Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Экваториальная Гвинея занимает первое место по привлекательности для иностранных инвестиций в Африке. В исследовании, проведенном по инициативе ОЭСР, Экономической комиссии для Африки Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и сети научно-исследовательских центров и групп экспертов африканских стран, содержится высокая оценка национального плана социально-экономического развития «Горизонт-2020», цель которого заключается в диверсификации экономики и последующем снижении зависимости Экваториальной Гвинеи от нефти и получаемых от ее продажи доходов, которые составляют 78 процентов валового внутреннего продукта.

Несмотря на это правительство Экваториальной Гвинеи обратилось с просьбой, которую оно повторяло на нескольких заседаниях, особенно на Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Стамбуле и на последующих заседаниях, а также в заявлении нашего Президента в ходе общих прений на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/68/PV.13), о том, чтобы окончательным сроком выхода Экваториальной Гвинеи из категории наименее развитых стран стал 2020 год — год окончательной оценки результатов осуществления плана действий «Горизонт-2020» и соответствующих планов Экваториальной Гвинеи.

Несмотря на все эти вопросы, мы только что приняли резолюцию 68/18 о выходе Республики Экваториальная Гвинея из категории наименее развитых стран, о начале трехлетнего переходного периода и — в порядке исключения — дополнительного периода продолжительностью в шесть месяцев. Иными словами, официальный выход из этой категории состоится в июне 2017 года. По этой причине и в целях обеспечения успеха плавного перехода, который не изменит нынешний процесс развития в Экваториальной Гвинее и не окажет на него негативного влияния, абсолютно необходимо, чтобы в соответствии с пунктом 3 только что принятой резолюции система Организации Объединенных Наций и другие партнеры в области развития оказали моей стране оперативную поддержку путем

разработки программы помощи, в которой ради успешной ее реализации необходимо учитывать уникальные особенности Экваториальной Гвинеи. В этой связи Экваториальную Гвинею должна посетить многопрофильная миссия системы Организации Объединенных Наций, чтобы достичь основной цели — подробно оценить в сотрудничестве с правительством общий контекст в нашей стране и при этом, разумеется, уделить должное внимание вопросам и стратегическим аспектам, связанным с вышеупомянутыми факторами уязвимости страны, многие из которых стали следствием мировых кризисов нескольких последних лет.

Чтобы вновь не оказаться в категории наименее развитых стран, успех процесса выхода из этой категории должен оцениваться не только из расчета числа вышедших из нее стран, но и исходя из устойчивости развития, которого эти страны достигают, и укрепления их экономики.

Г-н Уд (Бенин) (*говорит по-французски*): Принятие 4 декабря 2013 года резолюции 68/18 по вопросу об исключении Экваториальной Гвинеи и Вануату из категории наименее развитых стран явно стало символическим актом, но в то же время и повлекло за собой серьезные последствия для группы из 49 наименее развитых стран (НРС), которые являются членами Организации Объединенных Наций. Действительно, только что принятое решение является результатом и венцом длительного процесса переговоров с участием нескольких сторон. В связи с этим Бенин как Председатель Координационного бюро Группы наименее развитых стран хотел бы поблагодарить от имени Группы Председателя Экономической и социальной комиссии г-на Нестора Осорио, Председателя Группы 77 и Китая, а также членов этой Группы, в частности, Мексику, Турцию и Мальдивские Острова, которые играли роль координаторов. Мы также выражаем признательность нашим партнерам по процессу развития, которые в ходе трудных переговоров продемонстрировали понимание и гибкость.

Мы искренне поздравляем Экваториальную Гвинею и Вануату, которые в нынешнем мрачном экономическом контексте мужественно встали на путь перехода, ведущего к включению этих государств в категорию стран со средним уровнем дохода. Принять такое решение или предусмотреть такое обязательство всегда непросто, особенно когда экономика страны в значительной степени

зависит от единственного ресурса, будь то нефть или что-либо другое, и когда сама страна является малым островным государством. Вот почему группа НРС хотела бы еще раз подчеркнуть, что на переходном этапе наши партнеры по развитию должны продолжать поддерживать эти страны в большей, чем когда-либо, степени.

Кроме того, принятие резолюции 68/18 недвусмысленно демонстрирует стремление НРС достичь цели, согласованные в мае 2011 года в Стамбульской программе действий, включая, в частности, присвоение половине членов Группы статуса стран со средним уровнем дохода к 2020 году. Вместе с тем, чтобы эти цели были достигнуты, должны соблюдаться обязательства, взятые партнерами в интересах НРС. Не может быть никаких сомнений в том, что отсутствие успеха у наших двусторонних и многосторонних партнеров по развитию в деле выполнения их обязательств может свести на нет усилия, прилагаемые нашими государствами в нынешних сложных экономических условиях, и подрывает столь долгожданный выход большого числа наших стран из категории наименее развитых.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 9 повестки дня.

Доклады Пятого комитета

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Пятого комитета, представленных по пунктам 131, 132, 135 и 142 повестки дня.

Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Пятого комитета, представленные сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Соответственно, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я хочу напомнить делегатам, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что:

«[в] случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т. е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте напомнить делегациям, что, также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Пятый комитет, если только заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры.

Пункт 131 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета (A/68/610)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/19).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 131 повестки дня.

Пункт 135 повестки дня

Планирование по программам

Доклад Пятого комитета (A/68/611)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в

пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/20).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

Пункты 132 и 142 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Доклад Пятого комитета (A/68/612)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, озаглавленному «Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора». Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 68/21).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 132 и 142 повестки дня.

Пункты 121 и 122 повестки дня

Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать заявление в связи с этими совместными прениями по пунктам 121 и 122 повестки дня.

Многие представители, вероятно, помнят мое заявление от 14 июня (см. A/67/PV.87), в котором я отметил необходимость для любой организации изменяться или адаптироваться, чтобы просто не

утратить свою актуальность. Рассматриваемый сегодня пункт повестки дня, озаглавленный «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», дает нам возможность проанализировать работу этого органа и найти пути, с помощью которых мы сможем коллективно укреплять его, с тем чтобы обеспечить полную актуальность Генеральной Ассамблеи в контексте всей системы Организации Объединенных Наций. Эту возможность нельзя упускать.

Прежде всего я хотел бы с признательностью отметить всю ту работу, которая была проделана до настоящего времени, как было отражено в последней резолюции 67/297 от 29 августа 2013 года и в соответствующем докладе Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, сделанном на шестьдесят седьмой сессии и содержащемся в документе A/67/936. В этой связи я хотел бы поблагодарить посла Мутаза Халилия, Египет, за его добросовестную работу в ходе прошлой сессии.

Как сообщалось в письме от 14 ноября 2013 года, я назначил на этой сессии послов Ружичку и Синхасени сопредседателями консультаций по столь важному пункту повестки дня. Поскольку они начинают свою работу после завершения нашего сегодняшнего здесь рассмотрения, я призываю каждого представителя проявлять открытость, транспарентность и, самое главное, работать эффективно и прошу делегации в полной мере поддерживать их, чтобы добиться успешных результатов.

Резолюция 67/297 наделяет членов Рабочей группы рядом конкретных мандатов, начиная с роли Генеральной Ассамблеи и ее полномочий и заканчивая методами работы, а также с избрания и назначения Генерального секретаря и других административных руководителей и до укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Хотя мы уже начали наблюдать существенные изменения на практике, невыполнение резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюции, касающиеся активизации ее работы, по-прежнему является предметом озабоченности государств-членов, которые играют важную роль и несут ответственность в этой связи. Я полностью убежден в решимости обоих координаторов обеспечить, чтобы прения в Специальной рабочей группе носили продуманный и аналитический характер, памятуя о том, что они задают тон работе самой Ассамблеи.

Резолюция 67/297 также возлагает особую ответственность на Председателя Ассамблеи. Я хотел бы заверить государства-члены в том, что я помню об этой ответственности и намерен в полной мере выполнить возложенные на меня обязанности в полном соответствии с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций. Члены Ассамблеи, вероятно, уже отметили мою заинтересованность в решении таких вопросов, как, например, использование рабочего времени, взаимоотношения с Генеральным комитетом и взаимодействие с председателями других главных органов.

Вопрос об активизации работы Генеральной Ассамблеи уже давно стоит перед этим органом. Хотя кое-кто может посотовать по поводу медленного прогресса, здесь в этом зале мы все знаем, что Генеральная Ассамблея является главным органом Организации Объединенных Наций, в чем именно состоят ее цели и задачи и для чего она была создана. Учитывая это, я надеюсь, что государства-члены позволят мне воспользоваться этим случаем, чтобы осветить некоторые из направлений ее работы.

Ежегодные общие прения и высокий уровень участия в работе этого органа государств-членов, возможно, лучше всего демонстрируют его особое место среди международных политических форумов. В этом году мы заслушали выступления более чем 110 глав государств и правительств. Ни один другой орган на нашей планете не имеет такого же уровня представленности и не обладает такой же легитимностью.

Мы можем также рассмотреть конкретные результаты, которых мы уже добились в ходе нынешней сессии. В их числе упомяну о принятии резолюции по вопросу об укреплении Экономического и Социального Совета (резолюция 68/1), создании Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, проведении первого совещания высокого уровня по ядерному разоружению (см. A/68/PV.11) и принятии итогового документа, открывающего перед нами путь к разработке универсальной и общей повестки дня в области развития на период после 2015 года (резолюция 68/6).

В более широком контексте Генеральная Ассамблея занимается вопросами, которые затрагивают всех нас. Она связывает всех нас узлами универсальности. Стоящие перед нами вопросы очень часто имеют прямое отношение к государствам-членам,

большим и малым, развивающимся и развитым, на севере и на юге. Наша работа является чрезвычайно многосторонней и масштабной и охватывает от вопросов мира и безопасности, устойчивого развития, экономического и социального развития, прав человека и гуманитарной помощи до тематики международного права, организованной преступности и терроризма. Когда мы собираемся вместе, чтобы принять какую-либо резолюцию, например Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2), работа Генеральной Ассамблеи не только имеет моральное значение, но и может повлиять на глобальную и национальную политику. Она действительно изменяет мир.

Такая возможность вновь открывается перед нами в связи с выработкой повестки дня в области развития на период после 2015 года. Поэтому я объявил о проведении трех тематических дебатов и трех мероприятий высокого уровня для проработки ряда вопросов, имеющих непосредственное и прямое отношение к организации работы над повесткой дня в области развития на период после 2015 года. В этой связи я рад сообщить членам Ассамблеи о том, что в ближайшие несколько дней я официально представлю государствам-членам график проведения этих дебатов и мероприятий в 2014 году.

По мере нашего продвижения вперед мы не должны забывать, что наша подлинная цель состоит в том, чтобы изменить не только Генеральную Ассамблею, но и мир, в котором мы живем. Однако мы должны приступить к этой работе прямо здесь и сейчас и начать ее с решения задач, которые стоят перед нами, и выполнения уже взятых обязательств.

Г-н Джакта (Алжир) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Прежде всего, позвольте мне от имени участников Движения неприсоединения выразить признательность Постоянному представителю Египта Послу Мутазу Ахмадеину Халилю за его неустанные усилия и отличную работу на посту Председателя Специальной рабочей группы по активизации работы в ходе шестидесяти седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Постоянного представителя Словакии г-на Франтишека Ружичка и Постоянного Представителя Таиланда г-на Норачита Синхасени с их назначением на

должности сопредседателей Специальной рабочей группы на шестьдесят восьмой сессии и пожелать им всяческих успехов в выполнении возложенных на них обязанностей.

Движение неприсоединения приветствует принятие в августе резолюции 67/297, которой Генеральная Ассамблея учредила Специальную рабочую группу для обсуждения вопросов активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят восьмой сессии.

Движение неприсоединения подчеркивает, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является политическим, а не процедурным вопросом и преследует главным образом цель укрепления роли Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Этот процесс должен носить всеохватный, транспарентный и эффективный характер. В этой связи Движение подтверждает важность активизации работы Генеральной Ассамблеи как одного из вопросов, заслуживающих такого же внимательного рассмотрения, как и другие аспекты реформы, и занимающего важное место в повестке дня Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заявить, что Движение неприсоединения выступает за необходимость проявления полного уважения к работе и полномочиям каждого из главных органов Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеи, и обеспечения сбалансированности в работе этих органов с учетом их соответствующих функций и полномочий, определенных в Уставе. В этой связи от Совета Безопасности требуется неукоснительно соблюдать все положения Устава, а также все резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых разъясняется характер его взаимоотношений с Генеральной Ассамблей и другими главными органами.

В этой связи Движение неприсоединения вновь напоминает о высказывавшейся им в ходе предыдущих сессий озабоченности в связи с непрекращающимися попытками Совета Безопасности посягнуть на полномочия и прерогативы Генеральной Ассамблеи. Пункт 1 статьи 24 Устава вовсе не наделяет Совет Безопасности полномочиями заниматься вопросами, которые относятся к кругу ведения

Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Кроме того, Движение неприсоединения вновь обращается к Совету Безопасности с просьбой представить Генеральной Ассамблее содержательный и аналитический ежегодный доклад с оценкой работы Совета и включить в него те случаи, когда Совет отказывался принять необходимые меры.

Кроме того, в соответствии со статьями 15 и 24 Устава в предыдущих резолюциях 58/126, 59/313 и 60/286 Генеральная Ассамблея призвала Совет Безопасности периодически представлять на ее рассмотрение специальные тематические доклады по актуальным международным проблемам. С момента принятия резолюции 58/126 Генеральной Ассамблее официально не было представлено ни одного специального тематического доклада. В определенной мере специальные вопросы рассматриваются только в рамках ежемесячной оценки, представляемой председателями Совета Безопасности.

Кроме того, ДНП убеждено, что деятельность Специального Комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации будет значительно содействовать всему процессу активизации ее работы. В этом контексте ДН поддерживает, в частности, два предложения, которые находятся на обсуждении Специального комитета: во-первых, о создании рабочей группы открытого состава для изучения вопроса о надлежащем осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся функционального взаимодействия между ее органами; и во-вторых, о рабочем документе об усилении роли Организации и повышении ее эффективности.

Мы подтверждаем важность роли и авторитета Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах международного мира и безопасности, а также ее межправительственный, всеобъемлющий и демократический характер, что в значительной мере содействует поощрению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и реализации задач Организации. Наша группа также подтверждает межправительственный характер Организации Объединенных Наций в целом и обращает внимание на необходимость проведения консультаций с государствами-членами по инициативам и мероприятиям, которые проводятся в Организации, а также отмечает право всех государств-членов

излагать свою позицию в Генеральной Ассамблее в любое приемлемое для них время.

Генеральная Ассамблея, будучи директивным органом нашей Организации, уполномочена играть важную роль в разработке рамок и принципов Организации Объединенных Наций и определении целей системы в целом, а также ее многочисленных органов, учреждений и программ. Кроме того, Ассамблея должна оставаться главным органом, занимающимся рассмотрением деятельности всех своих вспомогательных органов и структур.

Генеральная Ассамблея также должна сохранять свою роль и мандат в определении приоритетных задач Организации Объединенных Наций при рассмотрении всех бюджетных и административных вопросов и реформ, включая абсолютные полномочия в ассигновании и перераспределении финансовых и людских ресурсов, а также в назначении старших должностных лиц Секретариата согласно Уставу и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. В этой связи необходимо сохранять за Генеральной Ассамблеей прерогативы главного надзорного органа Организации, включая вопросы управления и закупок для операций по поддержанию мира.

Заявляя о своей готовности продолжать поддержку всех усилий по укреплению центральной роли и авторитета Ассамблеи, Движение неприсоединения хотело бы заявить, что оно будет выступать против любого подхода, направленного на подрыв или сведение к минимуму достижений Генеральной Ассамблеи, умаление ее нынешней роли и деятельности или на порождение сомнений в ее актуальности и авторитете.

Совершенно очевидно, что, хотя прерогативы Председателя Генеральной Ассамблеи не изменились, его роль и деятельность претерпели за прошедшие годы эволюцию в связи с адаптацией к возросшему числу мероприятий, конференций и инициатив, Ассамблеи, а также к увеличению официальных протокольных мероприятий по представлению Ассамблеи во всем мире и распространению информации о работе Генеральной Ассамблеи.

В этой связи за последние годы объем деятельности Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи резко увеличился, а повестка дня Ассамблеи, и, соответственно, ее Председателя включает огромное число вопросов. Расширение объема

работы Генеральной Ассамблеи — включая ежегодное принятие порядка 300 резолюций и решений и учреждение рабочих групп и координаторов для проведения заседаний и консультаций в течение года, — все это требует присутствия или активного участия Председателя на протяжении всей сессии. Кроме того, рабочая нагрузка Генеральной Ассамблеи больше не ограничивается лишь ее основной сессией, а скорее охватывает весь период, начиная с момента открытия сессии в сентябре и до ее закрытия. Разумеется, что такой возросший объем работы должен быть обеспечен надлежащими ресурсами как людскими, так и финансовыми.

Движение подчеркивает важность обеспечения эффективности работы Канцелярии Председателя, включая укрепление ее институциональной памяти. С признательностью отмечая прогресс, которого уже удалось добиться в этой области, мы считаем необходимым приложить особые усилия для выполнения существующих резолюций по этому вопросу и поиска в ходе предстоящих обсуждений в Специальной рабочей группе по активизации работы Генеральной Ассамблеи путей и средств поэтапного и целенаправленного достижения этой цели.

Среди других прерогатив и мандатов Генеральной Ассамблеи значится вопрос об избрании и назначении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. ДНП придает особое значение этому вопросу. В этом контексте избрание Генерального секретаря должно сопровождаться большей транспарентностью и осуществляться при участии всех государств-членов. Мы напоминаем, что до сегодняшнего дня еще не было проведено консультаций по вопросу о назначении нового Генерального секретаря, как это обозначено в обновленном перечне/таблице, содержащимся в докладе Специальной рабочей группы (см. A/67/936, приложение I).

Поэтому Движение подчеркивает необходимость более активного, эффективного и действенного участия Генеральной Ассамблеи в процессах избрания и назначения будущих генеральных секретарей в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и положениями резолюций 51/241, 60/268, 64/301, 66/294 и 67/297. В этой связи Движение подчеркивает важность полного выполнения вышеупомянутых резолюций, касающихся неизбежного процесса избрания и назначения Генерального секретаря.

Движение напоминает о решении, принятом в пункте 3 резолюции 67/297, в котором содержится просьба о том, чтобы Специальная рабочая группа продолжила процесс комплексного обзора хода осуществления резолюций по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и о подготовке обновленного перечня, а также просила Генерального секретаря представить обновленную информацию о положениях резолюций, которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих невыполнение этих положений. Далее, как это подчеркивается в пункте 5 резолюции 67/297, Группа твердо убеждена,

«что невыполнение резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе тех, которые касаются активизации ее работы, может урезать роль Ассамблеи, подрывать ее авторитет и ослаблять эффективность и действенность ее работы»

и что главную ответственность за их выполнение несут государства-члены.

Политическая воля действительно является ключом к обеспечению эффективного выполнения резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей. В этой связи ДНП приветствует решение о публикации на шестьдесят восьмой сессии обновленного перечня/таблицы резолюций Генеральной Ассамблеи об активизации ее работы в приложении к докладу Специальной рабочей группы. Такая обновленная информация даст государствам-членам возможность оценить прогресс в выполнении резолюций, начиная с шестьдесят третьей сессии.

В заключение ДНП вновь заявляет, что, получив новый импульс, Генеральная Ассамблея, которая станет более гибкой и будет в полной мере осуществлять свою роль и полномочия, сможет вносить важный вклад в укреплении всей системы Организации Объединенных Наций, повышение уровня международного управления и укрепление принципа многосторонности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Враилас (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с заявлением от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, бывшая югославская

Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, принимающие участие в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина; являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в Европейскую экономическую зону Норвегия, а также Украина.

Я хотел бы искренне поблагодарить предыдущего Председателя Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи Постоянного представителя Египта за отлично проделанную работу. Г-н Председатель, мне хотелось бы также поблагодарить Вас за назначение Постоянных представителей Словакии и Таиланда сопредседателями Специальной рабочей группы. Мы хотели бы пожелать им успехов в их работе и выразить свою полную поддержку их усилий.

Европейский союз и его государства-члены являются твердыми сторонниками принципа эффективной многосторонности с Организацией Объединенных Наций в ее центре. Укрепление Организации Объединенных Наций с опорой на обеспечение эффективного и устойчивого финансирования в соответствии с реальной платежеспособностью и повышение эффективности ее функционирования с целью достижения более весомых результатов остаются для нас главной приоритетной задачей. В этом контексте мы по-прежнему привержены активизации работы и поддержке усилий, направленных на укрепление роли и авторитета Генеральной Ассамблеи согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что Генеральная Ассамблея как единственный межправительственный орган с широким мандатом и широким кругом обязанностей в состоянии выполнять задачу повышения своей легитимности и эффективности в контексте новых глобальных вызовов.

Мы считаем, что активизацию работы можно обеспечить лишь тогда, когда на повестке дня Генеральной Ассамблеи стоят вопросы, представляющие интерес для всего международного сообщества, и когда она добивается конкретных результатов. То есть, когда она оправдывает те ожидания, которые связывают с ней как с главным органом Организации Объединенных Наций.

Европейский союз и его государства-члены приветствуют принятие резолюции 67/297, содержащей такие важные положения, как призыв к взаимодействию в соответствующих случаях с гражданским обществом как активным партнером Генеральной Ассамблеи и к рассмотрению возможности избрания непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета до октября каждого года. Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть важность выполнения всех резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюции по активизации ее работы, и отметить важное значение этого для повышения авторитета, эффективности и действенности Генеральной Ассамблеи.

Очевидно, что активизация работы Ассамблеи тесно связана с общей реформой Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем механизм ротации председателей главных комитетов на предстоящие пять лет и в этой связи выражаем признательность за усилия, приложенные Председателем Генеральной Ассамблеи. Мы рассчитываем на продолжение обсуждений в Специальной рабочей группе для более углубленного рассмотрения этого механизма и других вопросов.

Процесс активизации работы Генеральной Ассамблеи уже привел к позитивным результатам, включая организацию тематических дискуссий, содействующих более углубленному обсуждению вопросов, которые в настоящее время представляют большое значение для международного сообщества. Европейский союз и его государства-члены придают особое значение интерактивному характеру тематических дискуссий, позволяющему обеспечить более тесное взаимодействие Ассамблеи с другими заинтересованными сторонами, включая международные и региональные организации и группы, не входящие в систему Организации Объединенных Наций. Мы готовы продолжить подобную практику и просим Председателя Генеральной Ассамблеи провести консультации с государствами-членами для рассмотрения возможности подключения, когда это целесообразно, к дискуссии в духе партнерства большего числа участников с целью получения практических результатов от таких дискуссий. Мы также признаем важность взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями, занимающимися глобальными вопросами, которые представляют интерес для

международного сообщества, и отмечаем преимущества такого взаимодействия.

Мы признательны Генеральному секретарю за продолжение практики проведения периодических неофициальных брифингов, посвященных обсуждению установленных им приоритетов, результатов визитов и последним мероприятиям, включая его участие в международных заседаниях и мероприятиях вне Организации Объединенных Наций, и призываем его и далее придерживаться этой практики в своей работе.

Что касается отношений между Генеральной Ассамблеей и другими главными органами Организации Объединенных Наций, то ЕС и его государства-члены считают, что повышение транспарентности и расширение сотрудничества между ними должны и далее оставаться в числе важных целей. Ассамблея должна получать информацию по итогам встреч председателей Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Европейского и Экономического Совета, а также председателей вспомогательных органов. Периодические брифинги, проводимые Председателем Генеральной Ассамблеи для информирования о работе, проделанной в последнее время, в том числе о нанесенных им официальных визитах, по-прежнему широко востребованы и обеспечивают ценный источник информации.

Кроме того, мы приветствуем принятую 20 сентября резолюцию 68/1, в которой говорится об отношениях между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Мы подчеркиваем, в частности, содержащийся в ней призыв к обоим органам обеспечить, чтобы их соответствующие повестки дня носили более рациональный характер во избежание дублирования и повторений, а также придерживаться принципа взаимодополняемости при обсуждении аналогичных или взаимосвязанных вопросов.

Что касается методов работы, то мы хотели бы подчеркнуть необходимость дальнейшей рационализации и упорядочения повестки дня Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов. В этой связи мы также признаем важность проявления доброй воли со стороны государств-членов и их сотрудничества в достижении этой цели. По нашему мнению, было бы целесообразно продолжить изучение возможности рассмотрения некоторых пунктов на

двухгодичной и трехгодичной основе, а также объединения пунктов в тематические кластеры или их изъятия. В этом плане особенно важное значение приобретает руководящая роль председателей и бюро главных комитетов. Мы с нетерпением ждем проведения председателями главных комитетов брифингов по методам работы в Специальной рабочей группе. Хотя у каждого главного комитета есть свои правила процедуры, мы полагаем, что упорядочение и стандартизация некоторых правил позволили бы добиться большей эффективности в работе комитетов.

Мы хотели бы также подчеркнуть важность использования в полном объеме электронных услуг, обеспечиваемых Секретариатом. Широкое использование главными комитетами и государствами-членами таких услуг, включая портал “*PaperSmart*”, позитивным образом сказывается на работе Генеральной Ассамблеи в ходе ее основной сессии. Кроме того, экономится значительный объем ресурсов, энергии и бумаги. Мы должны продолжить работу в этом направлении.

Мы выражаем надежду на то, что Генеральный секретарь, Председатель Генеральной Ассамблеи, — в том числе в его качестве Председателя Генерального комитета, — и председатели главных комитетов в консультации с государствами-членами будут играть активную роль в повышении координации и улучшении планировании заседаний высокого уровня в целях оптимизации их числа и правильного распределения в течение всего года, не забывая в то же время о необходимости сохранения сложившейся практики общих прений. Мы считаем, что Генеральный комитет мог бы играть полезную роль в этом процессе.

И, наконец, позвольте мне подчеркнуть важную роль, которая отводится Специальной рабочей группе в активизации работы Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что ЕС и его государства-члены и впредь будут принимать конструктивное участие в деятельности Специальной рабочей группы. Мы надеемся в ближайшее время ознакомиться с планом ее работы.

Г-н Халиль (Египет) (*говорит по-английски*): Египет присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Алжира от имени Движения неприсоединения.

Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне выразить признательность за данное Вами во время вступительной речи 14 июня обещание (см. A/67/PV.87) продвигать вперед процесс реформы главных органов Организации Объединенных Наций на шестьдесят восьмой сессии, в том числе содействовать повышению роли, авторитета и эффективности Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что Вы будете придавать активизации работы Генеральной Ассамблеи такое же, если не большее, внимание, какое Вы придавали реформе других органов, в том числе реформе и расширению состава Совета Безопасности.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поздравить с назначением на нынешней сессии сопредседателями Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи своих дорогих друзей посла Таиланда Норачита Синхасени и посла Словакии Франтишека Ружички. Египетская делегация будет оказывать им всю необходимую поддержку в продвижении процесса активизации работы Генеральной Ассамблеи для достижения ощутимых результатов.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи составляет существо всей реформы Организации Объединенных Наций. Ассамблея является и будет оставаться главным совещательным, политическим и представительным главным органом нашей организации. Вопрос об активизации ее работы фигурирует в ее повестке дня на протяжении уже более двух десятилетий. Государства-члены приняли консенсусом большое число резолюций, содержащих положения по этому вопросу. Последняя из них — принятая в августе резолюция 67/297 — опирается на скромный прогресс, достигнутый на сегодня в рамках четырех направлений процесса активизации.

Для обеспечения того, чтобы Ассамблея в рамках глобального управления на политическом, экономическом и социальном уровнях играла ведущую роль, которую она заслуживает, предстоит проделать большую работу. Если политическая воля к ее активизации действительно существует, то нам следует начать с определения тех направлений, где мы уже добились ощутимого прогресса, и тех из них, которые требуют к себе более пристального внимания. Областью, в которой с начала процесса активизации работы Ассамблеи было внесено больше всего усовершенствований, остается блок

вопросов по методам ее работы. С другой стороны, никакого существенного прогресса не достигнуто в том, что касается роли и авторитета Генеральной Ассамблеи. В застойном состоянии пребывает группа вопросов, касающихся подбора и расстановки кадров Генеральным секретарем. Серьезным препятствием на пути укрепления Вашей, г-н Председатель, Канцелярии и улучшения преемственности в ее работе по-прежнему выступает незначительный объем выделяемых на ее финансирование бюджетных средств.

Одной из крупнейших помех для повышения авторитета Генеральной Ассамблеи является постоянное посягательство на ее роль и ее функции со стороны Совета Безопасности. Совет Безопасности проявляет склонность к превышению своих полномочий, берясь за решение крупных проблем, которые не создают непосредственной угрозы международному миру и безопасности. Нам надо выстраивать между главными органами Организации Объединенных Наций отношения, основанные на взаимной поддержке и на дополнении функций друг друга, как это закреплено в Уставе, при должном уважении к их соответствующим мандатам.

В начале списка сложностей и проблем на пути активизации работы Генеральной Ассамблеи фигурирует невыполнение ее резолюций. Это отрицательно сказывается на авторитете Ассамблеи, на ее роли и на доверии к ней. Ассамблея не сможет реагировать на новые вызовы и события, представляющие общий интерес для всего международного сообщества, не располагая полномочиями, необходимыми для обеспечения выполнения ее собственных резолюций. Если бы они выполнялись эффективно, вопрос о Палестине был бы решен уже десятки лет назад. Он был бы давно снят с ее повестки дня. Как бы то ни было, принятие на каждой сессии этих резолюций свидетельствует о стремлении Генеральной Ассамблеи к отстаиванию принципов справедливости и равенства. Сегодня она нуждается в полномочиях для обеспечения выполнения своих решений без селективности и политизации.

Первым шагом в продвижении вперед процесса активизации работы Ассамблеи является перевод ее соответствующих резолюций и решений на язык конкретных действий. Специальной рабочей группе следует воспользоваться обновленной таблицей резолюций Генеральной Ассамблеи по активизации ее работы (A/67/936, приложение I) как

инструментом их последующего выполнения; эта таблица должна обновляться на каждой сессии для отслеживания достигнутого прогресса.

В ходе последних сессий многие государства и группы государств обращаются с просьбами о дальнейшей рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи на основе группировки вопросов или перехода на двухгодичный или трехгодичный цикл рассмотрения части вопросов. В этом отношении пока не достигнуто никакого конкретного прогресса. От государств-членов требуется одновременно быть инициативными и практичными. Делегациям следует подавать пример и передавать курируемые ими вопросы в Специальную рабочую группу или Генеральный комитет на предмет их рационализации. Египет внес практическое предложение по рационализации повестки дня Второго комитета, предусматривающее объединение соответствующих пунктов в рамках пункта повестки дня, касающегося устойчивого развития, чтобы свести воедино экономические и социальные аспекты устойчивого развития и рассматривать их наравне с экологическими аспектами.

Повышение эффективности работы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи зависит от увеличения объема средств, выделяемых на ее финансовое и кадровое обеспечение из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Тот факт, что объем этих средств не увеличиваются с 1998 года, не имеет под собой никаких логических обоснований. Мы рассчитываем на позитивные результаты обсуждения этого вопроса в Пятом комитете в ходе рассмотрения им регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Другим вопросом, представляющим собой большой интерес для широкого членского состава, является практика подбора и расстановки кадров, которой придерживается Генеральный секретарь. Согласно ранее принятым резолюциям, Ассамблея уполномочена принимать участие в процессе подбора кадров Генеральным секретарем на его ранних этапах при полном соблюдении соответствующих положений Устава.

В заключение мне хотелось бы еще раз заявить о всемерной поддержке делегацией Египта Ваших, г-н Председатель, усилий и усилий сопредседателей Специальной рабочей группы, нацеленных на

усиление роли Генеральной Ассамблеи в достижении всеобщего мира, стабильности и процветания.

Г-н Леон Гонсалес (Куба) (*говорит по-испански*): Кубинская делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Алжира от имени Движения неприсоединения, и хотела бы высказать несколько дополнительных замечаний по обсуждаемому вопросу.

Прежде всего, я хотел бы поблагодарить сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи за подготовку доклада по этому вопросу (A/67/936) и за их усилия по продвижению вперед процесса активизации работы Ассамблеи.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи является одним из ключевых элементов реальной реформы Организации Объединенных Наций. В настоящее время для успеха такой реформы в целом приоритет должен быть отдан приданию более демократического характера работе нашей организации, повышению ее эффективности и помещению в центр этой работы Генеральной Ассамблеи, полностью способной справиться с задачами, поставленными перед ней Уставом Организации Объединенных Наций. Куба неоднократно заявляла о том, что конечной целью процесса активизации работы Генеральной Ассамблеи должно быть восстановление и закрепление ее центральной роли как главного совещательного, политического и представительного органа Организации Объединенных Наций — роли, которая четко прописана в Уставе, Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) и в многочисленных других согласованных в Организации Объединенных Наций резолюциях и заявлениях.

В нынешних обстоятельствах цели процесса активизации работы Ассамблеи должны заключаться в том, чтобы помочь Ассамблее укрепить свою независимость и свой авторитет широкого совещательного форума, не ограничивающего свободу его государств-членов обсуждать интересующие их вопросы. Для того чтобы восстановить доверие международного сообщества к Организации Объединенных Наций и ее авторитет у международной общественности, мы должны обеспечить искреннее реагирование со стороны нашей организации на коллективные запросы ее государств-членов. Этого можно добиться только за счет активизации ведущей роли Генеральной Ассамблеи — органа

Организации Объединенных Наций, где нет места для гегемонии, где каждый имеет право и возможность высказаться и проголосовать и где не существует отжившего свой век права вето.

Генеральная Ассамблея обладает фактической и юридической правоспособностью рассматривать важнейшие и насущные международные проблемы и принимать конкретные и имеющие практическую направленность резолюции. С нашей точки зрения, сегодня главной проблемой Организации Объединенных Наций является именно ее неспособность обеспечить выполнение многочисленных резолюций Ассамблеи, которые закладывают важные стандарты, но, по сути, остаются невостребованными, потому что их применение зависит от политической воли государств, обладающих для этого политической, военной и экономической мощью. Это также верно в отношении многих резолюций, касающихся самой темы активизации деятельности Ассамблеи, в осуществлении которых, к сожалению, достигнут весьма ограниченный прогресс.

Куба подчеркивает необходимость обеспечения надлежащего баланса между главными органами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом, а также незамедлительного прекращения все более распространенной и опасной тенденции передачи Совету Безопасности пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи. Совет Безопасности должен строго выполнять положения Устава и все резолюции Генеральной Ассамблеи как главного органа Организации Объединенных Наций и не должен включать в свои обсуждения или повестку дня вопросы, которые явно относятся к функциям и полномочиям других органов.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи не должна быть бюрократическим процессом. Как мудро сказал отец Мигель д'Эското из братской Республики Никарагуа в своем прощальном выступлении в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии (см. A/63/PV.105), активизация этого органа — это политический, а не технический вопрос.

Мы надеемся, что процесс активизации приведет к укреплению взаимодействия между Секретариатом и Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы первый мог более эффективно выполнять мандаты, возложенные на него государствами-членами. Кроме того, следует тщательно следить за ходом

осуществления резолюций по данному вопросу и постоянно обновлять перечень решений по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в рамках работы Специальной рабочей группы.

У нас уже имеется большой законодательный арсенал, который касается необходимости активизации этого главного органа. Приоритетной задачей является выполнение уже принятых многочисленных резолюций и решительное продвижение вперед по пути практического осуществления процесса реформ. Крайне важно, чтобы мы предприняли конкретные шаги по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы не сможем добиться того, чтобы Организация эффективно реагировала на современную систему международных отношений без реформирования Совета Безопасности и преобразования Генеральной Ассамблеи в центр дискуссий и многосторонней работы.

В заключение делегация Кубы хотела бы вновь заявить о своей готовности продолжить свое сотрудничество в рамках усилий по достижению важной и необходимой цели — активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Приветствуем созыв сегодняшнего заседания Генеральной Ассамблеи по ревитализации ее работы. Пользуясь случаем, хотели бы поздравить постоянных представителей Словакии и Таиланда с назначением на должность сопредседателей соответствующей Рабочей группы и пожелать им всяческих успехов на этом поприще. Одновременно хотели бы выразить свою признательность Постоянному представителю Египта за его эффективное руководство Рабочей группой в ходе шестьдесят седьмой сессии.

Россия поддерживает реалистичные инициативы, направленные на повышение эффективности деятельности Генеральной Ассамблеи при условии, что во главу угла будут ставиться совершенствование рабочих методов Генеральной Ассамблеи, а также упорядочение ее повестки дня, которая во многом перегружена. Поддерживаем необходимость перевода некоторых ее пунктов на двух- или трехгодичную основу и удаление пунктов, утративших актуальность.

Вновь повторяем наше предложение разгрузить «неделю высокого уровня» в рамках общеполитической дискуссии, поскольку в ходе пребывания в Нью-Йорке главы государств и правительств,

а также министры иностранных дел имеют и без того насыщенный график двусторонних контактов. Стоит ограничить на этот период количество мероприятий высокого уровня. Остальные следует планомерно распределять в течение всего срока сессии работы Генеральной Ассамблеи.

При этом исходим из того, что любые реформаторские нововведения должны основываться на строгом соблюдении распределения прерогатив между главными органами Организации Объединенных Наций, как это и зафиксировано в Уставе Организации. В частности, выступаем за сохранение основанной на статье 97 Устава нынешней практики в вопросе о роли Генеральной Ассамблеи в отборе и назначении Генерального секретаря, согласно которой Генеральный секретарь назначается Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

В ходе текущей сессии нам предстоит определить порядок избрания руководителей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на дальнейший период с учетом того, что срок действия нынешней схемы истекает в этом году. Готовы рассмотреть имеющиеся на столе переговоров предложения.

Нуждаются во внимательном изучении предложения по укреплению «институциональной памяти» Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем отмечаем, что, как и всякий вопрос, который может иметь финансовые последствия для регулярного бюджета Организации, он должен рассматриваться в полном соответствии с общепринятой процедурой, то есть в Пятом комитете и Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): В настоящее время в международной обстановке по-прежнему происходят глубокие и серьезные изменения, что требует эффективного реагирования на многочисленные глобальные угрозы и вызовы. Международное сообщество в целом надеется, что Организация Объединенных Наций будет играть еще более важную роль в поддержании международного мира, укреплении сотрудничества и обеспечении общего развития.

Генеральная Ассамблея является одним из главных директивных и совещательных органов Организации Объединенных Наций и одним из важнейших органов системы Организации Объединенных

Наций согласно Уставу. Мы надеемся, что широкое представительство государств-членов, особенно развивающихся стран, позволит еще больше укрепить авторитет и эффективность Ассамблеи. Таким образом, Ассамблея будет соответствовать ожиданиям международного сообщества и лучше выполнять свои обязанности, возложенные на нее в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Китай поддерживает дальнейшее укрепление политических обсуждений в Генеральной Ассамблее в свете изменяющегося положения в мире и с учетом тех нерешенных проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в различных областях. Ассамблея должна уделять приоритетное внимание основным вопросам, представляющим общий интерес для государств-членов, особенно тем, которые касаются коренных интересов развивающихся стран.

В настоящее время международное сотрудничество в целях развития находится на крайне важном переходном этапе. Генеральная Ассамблея должна сосредоточить свое внимание на расширении своей поддержки в вопросах развития и играть все более важную роль в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, выработке повестки дня в области развития на период после 2015 года и содействии устойчивому развитию.

Главные органы Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет, должны укреплять сотрудничество и разделение труда, в полной мере использовать свои сравнительные преимущества и расширять свой обмен информацией и взаимодействие. В вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности, Генеральная Ассамблея должна укреплять свою координацию и сотрудничество с Советом Безопасности в соответствии с распределением полномочий, закрепленным в Уставе.

Китай поддерживает усилия Генеральной Ассамблеи по совершенствованию методов своей работы, упорядочению процесса принятия решений и повышению эффективности в целях выработки прагматичного и ориентированного на действия подхода. Авторитет и эффективность Ассамблеи во многом зависят от выполнения ее резолюций

и достигнутых результатов. Государства-члены должны уважать неприкосновенность всех резолюций Генеральной Ассамблеи и поддерживать ее авторитет и эффективность.

Эффективное функционирование Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи является важной гарантией надлежащего выполнения Ассамблеей своей работы. Китай поддерживает идею поддержки Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи финансовыми и людскими ресурсами в качестве одного из средств преодоления практических трудностей, которые особенно остро испытывают на себе развивающиеся государства при выполнении обязанностей председательствующей страны.

В последние годы Китай вносит взносы в Целевой фонд в поддержку функционирования Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы также надеемся, что все большее число стран будут принимать эффективные меры в поддержку функционирования Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

Государства — члены Организации в целом возлагают большие надежды на активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи. Китай решительно поддерживает Председателя Генеральной Ассамблеи в его усилиях по активизации деятельности Ассамблеи и повышению ее роли в мирном урегулировании международных споров и содействии всеобщему глобальному развитию.

Китай поздравляет постоянных представителей Словакии и Таиланда с их назначением в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Надеемся, что в рамках Рабочей группы осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи удастся продвинуть вперед на основе демократических консультаций, поэтапного подхода и согласно принципу «от простого к сложному».

Китай преисполнен готовности сотрудничать со всеми членами Организации Объединенных Наций в совместных усилиях по содействию прогрессу в рассмотрении этого важного пункта повестки дня, касающегося активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Г-н Бишной (Индия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за

организацию этих важных дискуссий. Я рад официально выразить нашу признательность за хорошую работу, проделанную Председателем Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в прошлом году Постоянным представителем Египта послом Мутазом Ахмадеином Халилем. Я также приветствую назначение сопредседателями Специальной рабочей группы на текущей сессии постоянных представителей Словакии и Таиланда.

Я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Алжира от имени Движения неприсоединения.

Последствия происходящих в некоторых частях планеты политических преобразований и сохраняющаяся слабость глобальной экономики вскрыли недостатки процесса глобализации. Преодоление все более сложных и острых транснациональных проблем нашего времени, а именно: проблем мира и безопасности, развития, прав человека, окружающей среды, охраны здоровья и т.д. также требует более эффективных структур глобального управления и активизации работы Генеральной Ассамблеи.

В своей речи по случаю назначения на пост Председателя Ассамблеи в июне 2013 года (см. A/67/PV.87) Вы справедливо охарактеризовали активизацию процесса реформирования Генеральной Ассамблеи как имеющую решающее значение. В своей инаугурационной речи уже на шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи (см. A/68/PV.1) Вы вновь заявили о своей решимости посвятить значительное время и ресурсы вопросам реформирования и активизации деятельности главных органов Организации Объединенных Наций, а именно, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В этих усилиях Вы можете рассчитывать на поддержку со стороны Индии.

Необходимость активизации деятельности Генеральной Ассамблеи признана ею уже давно. Однако, после более двух десятилетий дискуссий даже в методы работы Ассамблеи внесено мало изменений, и совсем незначительные результаты достигнуты в плане существенных преобразований норм и структур Ассамблеи. Без ущерба для деятельности Специальной рабочей группы, которая вскоре должна приступить к своей работе, я хотел бы официально высказать тщательно взвешенные соображения индийской делегации по некоторым

важнейшим аспектам активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Мы последовательно придерживаемся того мнения, что деятельность Генеральной Ассамблеи удастся активизировать только тогда, когда роль главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций будет пользоваться уважением не на словах, а на деле. Ассамблее следует взять на себя ведущую роль в определении глобальной повестки дня и в возвращении Организации Объединенных Наций ее центрального места в определении многосторонних подходов к разрешению транснациональных проблем. С помощью процесса активизации надлежит, в частности, восстановить главенствующее положение Организации Объединенных Наций в вопросах развития. Нам надо превратить Организацию из форума для разговоров в форум, где быстро рассматриваются затрагивающие каждого из нас транснациональные проблемы и предписываются поистине глобальные способы их решения.

Прежде всего, необходимо установить взаимное уважение к соответствующим мандатам Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в духе Устава. Совет не должен посягать на мандат Ассамблеи посредством чрезмерно широкого и вольного толкования того, что представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Во-вторых, мы считаем, что Ассамблея должна оказывать более значительное влияние на процесс отбора Генерального секретаря. Постоянное ограничение роли и обязанностей Ассамблеи в процессе отбора и назначения Генерального секретаря необходимо исправить в интересах всей системы Организации Объединенных Наций в целом и прерогатив Ассамблеи в частности.

В-третьих, Ассамблее и другим органам, составляющим систему Организации Объединенных Наций, надлежит применять в своей повседневной деятельности самую передовую практику. В этом плане есть многое, чему они могут поучиться у государств-членов.

В заключение позвольте мне еще раз особо подчеркнуть необходимость обсудить по существу такие меры, которые укрепили бы роль Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа международного сообщества.

Г-н Председатель, вы можете рассчитывать на конструктивную поддержку и участие Индии в этих усилиях.

Г-н Ханифф (Малайзия) *(говорит по-английски)*: От имени своей делегации хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания по вопросу, имеющему для нас особое значение. Мне хотелось бы также выразить признательность Малайзии Постоянному представителю Египта за его неустанные усилия и превосходное руководство Специальной рабочей группой по активизации работы Генеральной Ассамблеи в период шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи. Мы высоко оцениваем созыв четырех отдельных тематических совещаний по вопросам активизации работы Ассамблеи. Проведенные обсуждения и все приложенные государствами-членами усилия привели к составлению доклада Рабочей группы (A/67/936), за который мы благодарим ее Председателя. Позвольте мне также поздравить постоянных представителей Словакии и Таиланда с их назначением сопредседателями Специальной рабочей группы на период шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

На этой ноте я хочу присоединиться к заявлению, сделанному представителем Алжира от имени Движения неприсоединения.

Нет никакого сомнения в том, что Генеральная Ассамблея является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций. Представляя все 193 государства — члена Организации Объединенных Наций, она является ее самым авторитетным органом. Мы должны возложить на нее ту роль и предоставить ей те полномочия, которых она по праву заслуживает. К сожалению, несмотря на проводимые нами на протяжении многих лет дискуссии, нам удалось достичь лишь ограниченных успехов в активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. В методы работы Ассамблеи внесены определенные улучшения. Одобряя эти улучшения, мы должны по-прежнему учитывать те реальные причины, по которым вообще возникла необходимость активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Наша делегация твердо убеждена в том, что крупнейшим камнем преткновения в усилении роли и повышении эффективности Генеральной Ассамблеи остается невыполнение ее резолюций. Фактически, ни одна другая слабость Ассамблеи

не подрывает ее актуальность и эффективность в большей мере, чем эта. Малайзия рада решению поручить Специальной рабочей группе обзор резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее работы, и мы одобряем обновленный перечень этих резолюций (A/67/936, приложение I). Это позволило государствам-членам лучше понять причины неадекватного выполнения таких резолюций, с тем чтобы устранить лежащие в их основе факторы. Это первый шаг на пути к достижению конечной цели, заключающейся во всестороннем выполнении всех резолюций Ассамблеи.

Малайзия продолжает серьезно относиться к проблеме посягательства на чужие функции. Мы неустанно подчеркиваем важность того, чтобы все главные органы, в особенности, два ведущих органа — Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, — добросовестно уважали мандаты друг друга в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Оба органа должны вести совместную работу, проводя консультации и сотрудничая, чтобы наладить более гармоничные рабочие отношения.

Мы готовы рассмотреть такие вопросы, как более рациональное распределение пунктов повестки дня или объединение их в группы, а также возможность рассмотрения пунктов повестки дня и резолюций один раз в два или три года. Однако совершенно необходимо заручиться согласием государства-автора или государств, входящих в число авторов, прежде чем принимать какие-либо подобные меры. В то же время мы согласны с тем, что те, кто призывает к обсуждению пунктов повестки дня и резолюций один раз в два или три года, должны показать пример, которому могли бы последовать другие государства.

Малайзия приветствует организацию заседаний высокого уровня и тематических прений по вопросам, имеющим большое значение для государств-членов. Однако мы считаем, что необходима более эффективная координация со всеми соответствующими сторонами усилий по организации таких заседаний, с тем чтобы избегать возникновения у делегаций проблем, связанных с назначением даты заседаний, в особенности, в течение недели проведения заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи, или, по меньшей мере, минимизировать их. Мы рассчитываем обсудить предложения, такие, как предложение об изучение возможности планирования таких заседаний на

начало года, чтобы решить проблему проведения слишком большого числа заседаний и мероприятий в течение данной недели.

Малайзия озабочена задержкой с избранием председателей главных комитетов в ходе текущей сессии Ассамблеи. Ситуации, подобные тем, которые возникли в преддверии этой сессии, не должны повториться. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны смогут соблюдать практику проведения выборов, на основе географического распределения, по меньшей мере, за три месяца до следующей сессии, в целях поощрения заблаговременного планирования и подготовки работы главных комитетов. Мы также ожидаем более подробного обсуждения и определения принципа ротации председателей и членов президиумов главных комитетов с учетом истечения срока действия механизма ротации, определенного в резолюции 48/264. Малайзия полагает, что, каким бы ни был согласованный способ ротации, его должны придерживаться все государства-члены.

Неоспорим тот факт, что роль и деятельность Председателя Генеральной Ассамблеи существенно менялись на протяжении целого ряда лет. В отличие от той ситуации, которая существовала всего несколько лет тому назад, Ассамблея в настоящее время рассматривает больше вопросов и пунктов повестки дня. Кроме того, в настоящее время она загружена работой в течение всего года, а не только во время основной сессии. С учетом этих обстоятельств представляется вполне естественным, что то или иное должностное лицо должно быть обеспечено необходимыми ресурсами, которые позволят ему или ей действенно и эффективно выполнять роль, отведенную этому должностному лицу в соответствии с Уставом.

Хотя мы сознаем преимущества целевого фонда, учрежденного для оказания помощи в финансировании деятельности Председателя, необходимо, тем не менее, увеличить финансирование из регулярного бюджета, с тем чтобы Председатель не зависел от средств целевого фонда и добровольных взносов. В связи с этим Малайзия ожидает от Генерального секретаря предложений о пересмотре бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи на двухгодичный период 2014–2015 годов в соответствии с резолюцией 66/294.

Что касается выбора кандидатуры и назначения Генерального секретаря, то Малайзия твердо уверена в том, что Ассамблея должна играть более значимую роль в этом процессе. Процесс выбора должен быть более транспарентным и всеохватным, поскольку Генеральный секретарь представляет все государства — члены Организации Объединенных Наций, а не только Совет Безопасности. Поэтому важно выполнить предыдущие резолюции по этому вопросу, в особенности пункты 17–22 приложения к резолюции 60/286 в том, что касается выбора и назначения Генерального секретаря в будущем.

Проблема активизации работы Генеральной Ассамблеи является предметом обсуждений на пленарных заседаниях с 1991 года. Пришло время для того, чтобы все государства-члены подошли к этому вопросу, продемонстрировав открытость и политическую волю, необходимые для достижения существенного прогресса. Мы опасаемся, что, если темпы проведения реформы останутся такими, какими они были в течение целого ряда лет, у нас появится пункт повестки дня с неудобоваримым названием, об активизации процесса активизации. Я уверен, что мы можем этого избежать.

Г-н Торо-Карневали (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла присоединяется к заявлению, с которым ранее выступил представитель Алжира от имени Движения неприсоединившихся стран.

Моя делегация пользуется настоящей возможностью, для того чтобы выразить постоянному представителю Египта послу Мутазу Ахмадину Халилию признательность за его неустанные усилия и превосходную работу на посту Председателя Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят седьмой сессии. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Франтишека Ружичку и Норачита Синхасени, постоянных представителей Словакии и Таиланда, соответственно, с их назначением на посты сопредседателей Специальной рабочей группы на нашей шестьдесят восьмой сессии и пожелать им всяческих успехов в выполнении их задач.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи предполагает ее укрепление в качестве главного форума для поощрения диалога и сотрудничества в целях поиска решения проблем, которые

затрагивают социально-экономическое развитие народов, а также проблем, относящихся к международному миру и безопасности. В связи с этим мы должны поощрять и поддерживать роль и полномочия Генеральной Ассамблеи в определении приоритетных задач Организации Объединенных Наций, включая обзор всех бюджетных и административных вопросов. Ассамблея является единственным органом, уполномоченным распределять и перераспределять финансовые и людские ресурсы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и ее собственными резолюциями.

Ассамблея должна и впредь функционировать, как политическое пространство для обмена мнениями и достижения консенсуса, в рамках которого каждое государство-член имеет право привлечь внимание этого органа к проблемам, вызывающим его озабоченность, которые имеют отношение к целям, воплощаемым в жизнь этой Организацией. Поскольку Генеральная Ассамблея является главным форумом Организации Объединенных Наций для проведения прений, она должна поддерживать свою независимость по отношению к другим органам. Как заявляло Движение неприсоединившихся стран в различных политических документах, в частности, в Заключительном документе своей шестнадцатой Конференции на высшем уровне в Тегеране, необходимо переломить существующую в Совете Безопасности тенденцию заниматься рассмотрением вопросов, которые не входят в круг его полномочий.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи должна регламентироваться принципами демократии, транспарентности и подотчетности и должна обеспечиваться посредством открытых и широких консультаций, направленных на дальнейшее укрепление роли и статуса Ассамблеи как главного совещательного и директивного органа Организации Объединенных Наций.

Венесуэла подтверждает важность обеспечения эффективности работы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи посредством предоставления ей необходимых финансовых и кадровых ресурсов. Отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени, мы призываем рассмотреть новые способы дальнейшего укрепления Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

В заключение Боливарианская Республика Венесуэла хочет заявить, что она твердо убеждена в том, что активизация работы и реформа Организации, к которой мы все стремимся, должны предусматривать и укрепление роли и статуса Генеральной Ассамблеи.

Г-н Умемото (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить г-на Джона Эша за его руководство обсуждением различных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы выразить свою искреннюю признательность постоянному представителю Египта и Председателю Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи на предыдущей сессии г-ну Ахмадеину Халилю.

В Вашей речи при вступлении в должность, г-н Председатель, Вы упомянули о том, что любая организация, не способная развиваться или адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам, подвергает себя риску и что Организация Объединенных Наций должна реформироваться, иначе ее существование потеряет всякий смысл (см. A/67/PV.87). Я полностью разделяю Вашу точку зрения. Организация Объединенных Наций должна срочно адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам, если она хочет сохранить свою актуальность и руководить мировым сообществом, чтобы изменить мир к лучшему. Активизация работы Генеральной Ассамблеи наряду с реформированием Совета Безопасности являются ключевым компонентом реформаторской повестки дня. Мы должны добиваться последовательного прогресса на пути достижения практических и реальных результатов по этому пункту повестки дня.

На протяжении последних нескольких лет произошло много событий, имеющих отношение к данному пункту. Подготовка руководства по работе Генеральной Ассамблеи, обзор и подготовка обновленного перечня/таблицы резолюций Ассамблеи по вопросу об активизации ее деятельности, практика проведения тематических прений и частых консультаций между председателями различных органов — лишь некоторые из достигнутых к настоящему моменту конкретных результатов. Однако предстоит сделать гораздо больше, и для этого потребуются гораздо более активные усилия. Я хотел бы поделиться некоторыми мыслями, которые, возможно заслуживают обсуждения и изучения в ходе нынешней сессии.

Во-первых, Япония считает, что внесенное на предыдущей сессии предложение установить более раннюю дату проведения выборов членов Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета отражает законную озабоченность вновь избранных членов этих советов. Поэтому его следует серьезно обсудить. Фактически, установление более ранней даты проведения выборов будет гарантировать, что новые члены получат больше времени на подготовку, прежде чем они приступят к исполнению своих обязанностей в обоих советах.

Во-вторых, обеспечение более справедливого подхода к руководству работой Генеральной Ассамблеи является важным аспектом, который мы должны обсудить, в особенности в части того, как составляются списки выступающих в Ассамблее. Существует проблема жесткого распределения выступающих по категориям при составлении списка выступающих в общих прениях. Позвольте мне обратить внимание на то, что существуют такие страны, как, например, наша страна, где глава государства играет церемониальную роль, а глава правительства наделен высшей политической властью. Когда глава правительства такой страны выступает в Генеральной Ассамблее, необходимо с определенной гибкостью подходить к составлению списка выступающих. Япония считает целесообразным рассмотреть возможность дальнейшего совершенствования практики составления списка выступающих.

Особый случай, который вызывает у Японии определенную озабоченность, это когда представители стран, входящих в какую-либо региональную организацию, выступают сразу же после представителя этой региональной организации. Япония считает, что после представителя региональной организации слово для выступления должно быть сначала предоставлено представителям тех стран, которые не принадлежат к этой региональной организации, чтобы они поделились своим мнением, прежде чем выступят члены данной конкретной региональной организации.

В третьих, я полагаю, что все согласны с важностью рационализации работы Генеральной Ассамблеи, чтобы она могла более целенаправленно сосредотачиваться на важных вопросах. Характер работы Ассамблеи за прошедшие годы изменился. В настоящее время в Ассамблее ежегодно обсуждается примерно 170 пунктов повестки дня

и принимается примерно 300 резолюций и решений. Выдвинуты предложения о переходе на рассмотрение части пунктов раз в два или три года и об объединении их в кластеры или их исключении из повестки дня, но одних этих предложений явно недостаточно. Нам действительно необходимо серьезно рассмотреть и обсудить конкретные способы и критерии дальнейшего упорядочения и установления приоритетов повестки дня Ассамблеи и ее главных комитетов.

Что касается рационализации работы Генеральной Ассамблеи, то я хотел бы также подчеркнуть важность следующих ограничений продолжительности выступлений в Ассамблее. Мы должны призвать государства-члены представлять более детальное заявление для включения в отчет о заседании в письменном виде, а выступать с кратким устным заявлением в пределах установленного регламента. Мы, государства-члены, должны поддерживать высокий уровень дисциплины в этом вопросе, если мы действительно хотим улучшить работу Ассамблеи.

По мнению Японии, эти и другие вопросы целесообразно обсудить по данному пункту повестки дня. Активизация работы Генеральной Ассамблеи, а также реформирование Совета Безопасности, являются неотложной задачей, которой мы должны заняться. В завершение своего выступления я хочу сказать о том, что Япония готова внести свой конструктивный вклад в организацию обсуждений в интересах дальнейшего повышения эффективности и действенности Организации Объединенных Наций.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки хотели бы поблагодарить предыдущего Председателя Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи посла Египта Мутаза Халиля за его руководство Группой. Под его умелым руководством мы приняли резолюцию, которая закладывает прочную основу для проведения последующих дискуссий в рамках Группы (резолюция 67/297). Мы приветствуем новых сопредседателей посла Словакии Франтишека Ружичку и посла Таиланда Норачита Синхасени и заверяем их в нашей полной поддержке. Мы также рассчитываем на совместную работу с государствами-членами над определением оптимальных путей активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Соединенные Штаты Америки выступают в поддержку налаживания многостороннего взаимодействия и создания прочной системы Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем вклад Генеральной Ассамблеи в эти усилия. Исходя из этого, наша делегация считает, что придание работе Ассамблеи более целенаправленного и актуального характера должно быть общей приоритетной задачей. Хотя достигнут определенный прогресс в улучшении работы Ассамблеи, он не соизмерим с рабочей нагрузкой Ассамблеи с точки зрения количества пунктов повестки дня, принятых резолюций и запрошенных докладов Генерального секретаря. За прошедшее время их число выросло в геометрической прогрессии. Поэтому мы призываем государства-члены переключить свое внимание на усилия по рационализации деятельности и реформированию методов работы Генеральной Ассамблеи.

Мы приветствуем обновление перечня/таблицы резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации ее деятельности в приложении к докладу Рабочей группы (A/67/936), представленному в ходе шестьдесят седьмой сессии. Мы предлагаем сосредоточиться на последующих мерах по реализации невыполненных положений приложений к резолюциям, объединению докладов, подготовке и опубликованию докладов, докладу Генерального секретаря о работе Организации, процедурам и методам работы главных комитетов и Генерального комитета. Эти усилия могли бы помочь повысить роль, авторитет и эффективность работы Ассамблеи.

Мы также поддерживаем предложение посла Халиля рассмотреть возможность переноса на более ранний срок проведения прений высокого уровня по отдельным пунктам повестки дня, чтобы не перегружать и без того напряженный график работы Генеральной Ассамблеи. Нам не следует уклоняться от выработки новых способов повышения эффективности и способности Ассамблеи более чутко реагировать на перемены. Мы сознаем, что многие делегации продолжают считать важными и другие аспекты работы Организации Объединенных Наций, такие как роль и полномочия Председателя Генеральной Ассамблеи, методы работы Совета Безопасности или порядок избрания Генерального секретаря. Хотя эти вопросы представляют определенную важность, мы не считаем, что они должны находиться в центре внимания Рабочей группы.

В Уставе Организации Объединенных Наций четко прописан партнерский характер отношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, и это требование должно соблюдаться. По нашему мнению, процедура избрания Генерального секретаря является достаточно проработанной. В статье 97 Устава содержится исчерпывающее и четкое описание этой процедуры.

Наша делегация рассчитывает на тесное взаимодействие с Вами, г-н Председатель, с сопредседателями и с нашими коллегами из других делегаций в налаживании конструктивного диалога по конкретной реформе.

Г-жа Заррук Бумиза (Тунис) (*говорит по-арабски*): Я хотела бы поблагодарить Постоянного представителя Египта за его значительные усилия на посту Председателя Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи.

Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил представитель Алжира от имени Движения неприсоединения. Мы хотели бы высказать следующие замечания.

Во-первых, мы полагаем, что активизация роли и мандата Генеральной Ассамблеи является неотъемлемой частью любой комплексной реформы Организации Объединенных Наций. Ассамблея является главным совещательным и директивным органом Организации Объединенных Наций и самым представительным ее органом. Генеральная Ассамблея также отвечает за выработку критериев кодификации международного права и за бюджетные и административные вопросы.

Подтверждая важность укрепления роли Генеральной Ассамблеи и активизации ее работы, мы также отмечаем, что повестка дня Генеральной Ассамблеи должна отражать общие интересы международного сообщества. Повестка дня должна перекликаться с вопросами и задачами развития, такими как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, повестка дня в области развития на период после 2015 года и последующая деятельность. В то же время мы подтверждаем важность проведения тематических прений, включая интерактивные дискуссии, которые позволяют международному сообществу формировать свои важные подходы и позиции. Мы убеждены в том, что такие прения должны быть продолжены и

на шестьдесят восьмой сессии и что при надлежащей организации подобные мероприятия способны дать позитивные конкретные результаты и способствовать постановке последующих задач.

Мы хотели бы также подчеркнуть тот факт, что укрепление роли Генеральной Ассамблеи предполагает признание ее роли в поддержании международного мира и безопасности. Хотя статьи 12 и 24 Устава Организации Объединенных Наций возлагают главную ответственность за это на Совет Безопасности, эта ответственность не является абсолютной, поскольку для решения вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности, требуется взаимодействие с Генеральной Ассамблей.

Кроме того, мы подтверждаем важность повышения качества содержания предоставляемых Генеральной Ассамблее ежегодных докладов Совета Безопасности, которые должны носить более всеобъемлющий и аналитический характер для того, чтобы отражать механизм принятия решений в Совете по различным вопросам. Аналогичным образом, мы подтверждаем важность проведения периодических встреч председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи и расширения взаимодействия, сотрудничества и обмена информацией между главными комитетами и Генеральной Ассамблей посредством создания транспарентных и регулярных механизмов, обеспечивающих участие различных заинтересованных стран.

По вопросу совершенствования методов работы Генеральной Ассамблеи мы хотели бы отметить, что, несмотря на достигнутый прогресс, необходимо ввести в практику заблаговременное избрание председателей главных комитетов, следить за тем, чтобы доклады и резолюции не превышали установленных лимитов, совершенствовать практическую методологию работы над резолюциями, чтобы повысить качество работы различных комитетов, и предоставить каждому комитету необходимые полномочия. Также необходимо избегать дублирования работы и обеспечивать координацию и правильное распределение заседаний высокого уровня.

Что касается избрания Генерального секретаря и административных руководителей Секретариата, то мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за организацию широких консультаций с государствами-членами по вопросам

транспарентности и сотрудничества в целях укрепления роли и придания большей целенаправленности деятельности Организации и разъяснения своего видения, как привести работу Организации в соответствии с требованиями международного сообщества. Мы также рассчитываем на повышении эффективности практики отбора административных руководителей секретариата в результате выполнения вынесенных в ходе сессии важных рекомендаций Объединенной инспекционной группы, а также с учетом требования обеспечения справедливого географического распределения.

В отношении укрепления Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи мы хотели бы отметить важность предоставления Канцелярии достаточного объема финансовых ресурсов, что помогло бы облегчить бремя, лежащее на странах с ограниченными ресурсами, и обеспечить равенство между государствами в этом вопросе. Необходимо также обеспечить преемственность в работе Организации.

В заключение я хотел бы подтвердить поддержку моей страной резолюции 66/294 от сентября 2012 года по вопросу о создании рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и приветствовать назначение послов Словакии и Таиланда сопредседателями этой группы.

Г-н Варрайч (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв сегодняшнего заседания.

Пакистан присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Алжира от имени Движения неприсоединения. Я хотел бы высказать несколько дополнительных замечаний как представитель своей страны.

В отношении пункта повестки дня по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций крайне важно вновь подтвердить необходимость полного доверия со стороны всех государств к Организации Объединенных Наций, особенно с учетом того, что Генеральная Ассамблея является единственным универсальным и легитимным органом для выработки общих решений общих проблем в условиях глобальной взаимозависимости. Во-вторых, чтобы снять обеспокоенность по поводу невыполнения резолюций потребуется обеспечить, чтобы все государства-члены проявили необходимую политическую волю и чтобы в распоряжении Организации Объединенных Наций имелись

достаточные ресурсы. В-третьих, формирование повестки дня Организации Объединенных Наций с учетом потребностей, предпочтений и приоритетов народов всего мира содействовало бы выполнению договоренностей, содержащихся в принятых резолюциях.

В-четвертых, обеспечение постоянного контроля за ходом выполнения имеет важное значение, и текущее обновление перечней представляется полезным. Тем не менее, требуется более эффективный механизм. Мы хотели бы еще раз предложить Секретариату предоставлять, в установленные сроки, в дополнение к каждой резолюции доклад о ходе ее осуществления. Доклад должен содержать информацию о причинах невыполнения или задержках в выполнении резолюций. С этой целью можно было бы предусмотреть создание специальной группы в Секретариате или в Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

Что касается активизации работы Генеральной Ассамблеи, то мы приветствуем принятие резолюции 67/297 по этому вопросу. Мы хотели бы также воспользоваться сегодняшней возможностью и поблагодарить Постоянного представителя Египта за похвальную работу в качестве Председателя Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят седьмой сессии. Мы также приветствуем назначение постоянных представителей Словакии и Таиланда сопредседателями Специальной рабочей группы в ходе текущей сессии.

Наши дискуссии по этому вопросу способствовали продвижению нашей работы вперед, в особенности в том, что касается рационализации повестки дня и повышения эффективности методов работы. Представляется целесообразным провести оценку влияния мер по повышению эффективности на общую результативность работы Генеральной Ассамблеи. Существует также необходимость продолжать наращивать согласованность и координацию между главными органами, основываясь на их взаимодополняемости. Соблюдение предусмотренных Уставом мандатов может способствовать урегулированию вопроса о якобы имеющем место посягательстве Совета Безопасности на роль и авторитет Генеральной Ассамблеи. Важно также оправдать ожидания государств-членов относительно разработки всеобъемлющей процедуры избрания Генерального секретаря.

Продолжаются усилия по совершенствованию методов работы и составлению повестки дня. Тем не менее, мы подчеркиваем, что практика представления и рассмотрения проектов резолюций один раз в каждые два или три года, действительно являющаяся разумным инструментом совершенствования методов работы, должна применяться при условии наличия предварительного и четко выраженного согласия государства или государств, выступающих в качестве авторов.

Мы должны добиваться прогресса в деле дальнейшего укрепления статуса Генеральной Ассамблеи как главного совещательного органа Организации Объединенных Наций, принимающего политические решения. Устав наделяет Генеральную Ассамблею весьма обширными полномочиями, и мы должны позволить Ассамблее в полной мере использовать их. Наши переговоры по повестке дня в области развития на период после 2015 года открывают историческую возможность укрепить авторитет Ассамблеи. Мы обязаны стремиться к тому, чтобы наше согласие в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года способствовало выполнению содержащегося в Уставе обещания содействовать экономическому и социальному прогрессу всех народов.

Добросовестные и действенные усилия по реформированию Совета Безопасности также внесут свой вклад в дело укрепления доверия к Организации Объединенных Наций. Поспешные шаги или процедурные ходы и маневры не позволят добиться положительных результатов, а соответствующие решения должны пользоваться поддержкой всех членов Организации. Нам необходим консенсус. В рамках реформ должны отражаться и учитываться чаяния и интересы всех, а не амбиции немногих. Реформа Совета призвана сделать его более представительным, демократичным и справедливым, а также обеспечить повышение эффективности, транспарентности и подотчетности его работы. Как заявил в Ассамблее премьер-министр Пакистана, мы должны стремиться к динамичному будущему, а не закреплять или повторять устаревшие исторические примеры, основанные на привилегиях.

Взаимодействие Организации Объединенных Наций с другими международными организациями, такими как бреттон-вудские учреждения, и межправительственными группами, такими как Группа 20, а также с соответствующими

заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и частный сектор, повысит актуальность и эффективность работы Организации по решению глобальных проблем, которые являются главными элементами любых усилий, направленных на активизацию работы Организации.

Мы полагаем, что дебатам, посвященным активизации работы Генеральной Ассамблеи, следует более динамичный, видимый и актуальный характер. Мы предлагаем Специальной рабочей группе в ходе своей работы в рамках текущей сессии рассмотреть возможность созыва заседания высокого уровня в ближайшем будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по находящимся на нашем рассмотрении пунктам повестки дня. На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 121 и 122 повестки дня.

Программа работы

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать следующие объявления относительно программы работы на пленарных заседаниях.

Одновременное обсуждение пункта 70 повестки дня, озаглавленного «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь», и его подпунктов (a)–(d) и пункта 71 повестки дня, озаглавленного «Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия», первоначально запланированное на четверг, 12 декабря, 10 ч. 00 м., будет проведено в 15 ч. 00 м. того же дня.

Кроме того, рассмотрение пункта 34 повестки дня, озаглавленного «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития», первоначально запланированное на понедельник, 16 декабря, было перенесено на более поздний срок, и о его дате будет объявлено дополнительно.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.